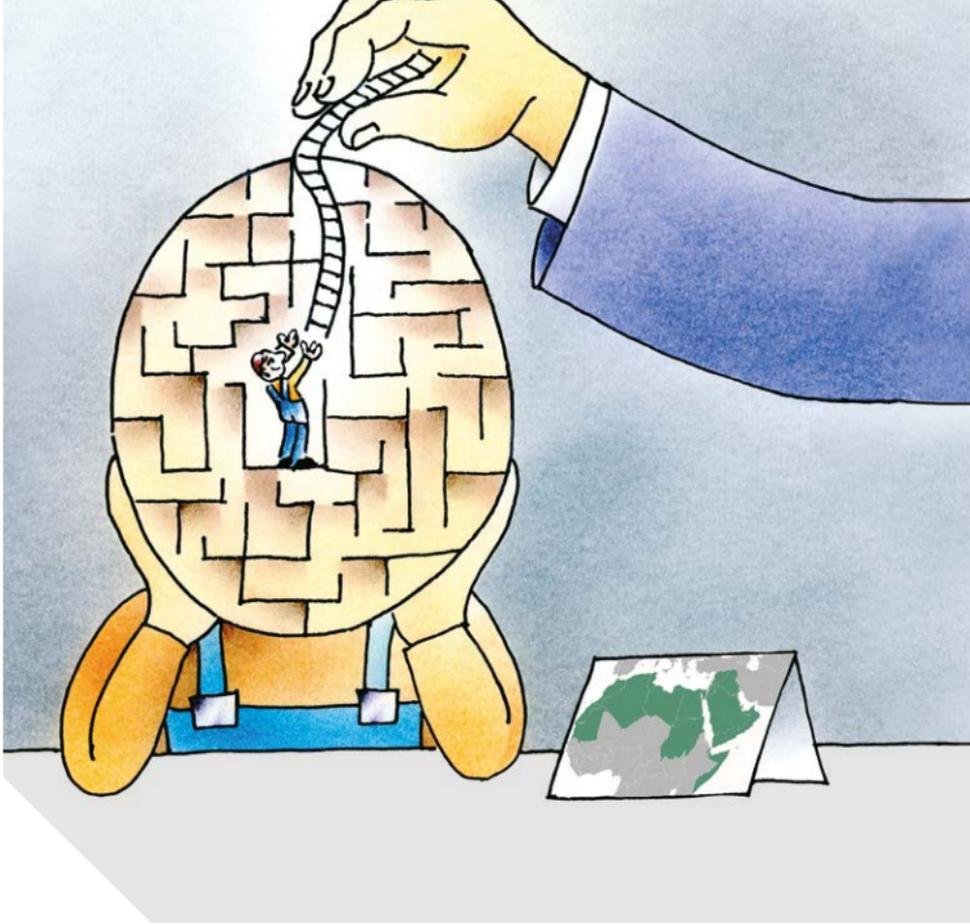




ARBEITS- UND  
SOZIALRECHTSINFO

beraten.bilden.forschen.



## المركز الاستشاري لقوانين العمل „الاندماج العادل“ شبكة IQ مقاطعة زارلاند

نقدم لكم الاستشارة مجاناً باللغات: العربية والانكليزية  
والصربوكرواتية والروسية والألمانية.



Netzwerk  
Saarland



تاريخ الطبعة  
5/2022

## حقوقك كعامل في مقاطعة زارلاند

هل أنت لاجئ في ألمانيا، أو أنت من مواطني دولة غير عضو في الاتحاد الأوروبي، وتسكن أو تعمل في مقاطعة زارلاند؟ هل لديك شك في أن الأجر الذي تتقاضاه ليس عادلاً، وتريد معرفة الأجر المناسب؟ هل تريد أن تعرف حقوقك في العمل؟ فيما يلي بعض المعلومات الهامة باختصار:

### الحد الأدنى للأجور

الحد الأدنى للأجور في الساعة في ألمانيا :

- ابتداء من شهر يناير 2022 أصبح الحد الأدنى للأجور 9,82 يورو بروتو للساعة.
  - ابتداء من الأول من شهر يوليو 2022 سيصبح الحد الأدنى للأجور 10,45 يورو بروتو للساعة.
  - ابتداء من الأول من شهر أكتوبر 2022 سيصبح الحد الأدنى للأجور 12 يورو بروتو للساعة.
- (إن الحد الأدنى للأجور أعلى في بعض المهن، يمكنك الاستعلام عن الحد الأدنى للأجور لعملك من خلال الاتصال بنا وطلب الاستشارة)

### عقد العمل وشروط العمل

إذا تم التعاقد مع صاحب العمل بشكل شفهي، ولم يكن لديك عقد عمل خطي، فيجب أن يزودك صاحب العمل بشروط العمل الأساسية بشكل خطي (مكتوبة) في موعد أقصاه شهر واحد من مزاوتك للعمل.

### كشف الراتب (بيان الراتب)

صاحب العمل ملزم بتقديم كشف بتفاصيل الراتب الشهري كلما طرأ تغيير جديد على الراتب.

### ساعات العمل

الحد الأقصى لساعات العمل القانونية في الأسبوع هو 48 ساعة.

### وقت الراحة اليومي

بعد انتهاء وقت العمل يحق لك ما لا يقل عن 11 ساعة راحة يومياً.

### الإجازات المستحقة

من يعمل ستة أيام في الأسبوع يحق له قانوناً 24 يوماً إجازة مدفوعة الأجر في السنة كحد أدنى. ومن يعمل خمسة أيام في الأسبوع يحق له 20 يوماً إجازة مدفوعة الأجر كحد أدنى.

## في حالة المرض (الإجازة المرضية)

يتوجب على العامل في حالة المرض أن يُبلغ صاحب العمل فوراً، ويجب عليه تقديم النسخة الأصلية من التقرير الطبي (عدم القدرة على مواولة العمل) بأسرع وقت ممكن .  
يقوم صاحب العمل في حالة المرض بدفع الراتب كاملاً دون خصم لمدة ستة أسابيع في حال توفر التقارير الطبية المطلوبة.

## إنهاء علاقة العمل بإرادة منفردة Kündigung

يجب أن يكون قرار إنهاء علاقة العمل مكتوباً.  
لست مجبراً بالتوقيع على قرار إنهاء علاقة العمل إذا كنت غير راضٍ عن هذا القرار. وعموماً لا تقم بالتوقيع على أي ورقة دون قراءة وفهم محتواها بشكل كامل! لا توقع على ورقة لاتعرف محتواها.  
تحدد المهلة القانونية للإخطار بإنهاء علاقة العمل بأسبوعين خلال فترة التجربة (في حال تم الاتفاق عليها وتحديدها في عقد العمل)، وفي حال عدم الاتفاق عليها، ترتفع مهلة الإخطار بإنهاء علاقة العمل لتصبح أربعة أسابيع وذلك لغاية الخامس عشر من الشهر أو لغاية نهاية الشهر.

## نقدم لك الاستشارة!

المركز الاستشاري لقوانين العمل  
„الاندماج العادل“ شبكة IQ مقاطعة زارلاند في غرفة العمل  
التابعة لمقاطعة زارلاند يقدم لك الاستشارة مجاناً.

نحن نتحدث اللغات: الألمانية والعربية والصربوكرواتية  
والروسية والانكليزية.

## اتصل وحدد موعداً على الأرقام التالية:

للغة العربية والصربوكرواتية +49 681 4005-363  
للغة العربية والانكليزية +49 681 4005-364  
للغة الروسية والألمانية +49 681 4005-367  
من الساعة 9 صباحاً إلى الساعة 4 مساءً (يوم الجمعة حتى الساعة 3 مساءً)  
من الممكن أيضاً ترتيب مواعيد عند الضرورة خارج الأوقات المحددة.  
في حال عدم تواجدنا في المكتب، يمكنك الاتصال وترك رسالة صوتية وذكر رقمك، سنعاود الاتصال بك لاحقاً!

## للتواصل والمواعيد

المركز الاستشاري لقوانين العمل  
»الاندماج العادل» شبكة IQ مقاطعة زارلاند

### مدير المشروع

إيجبرت أولريش

تلفون: 0681 4005-310

فاكس: 0681 4005-360

إيميل: [egbert.ulrich@arbeitskammer.de](mailto:egbert.ulrich@arbeitskammer.de)

### المستشار:

صالح مزيك

تلفون: 0681 4005-363

فاكس: 0681 4005-360

إيميل: [saleh.muzayek@arbeitskammer.de](mailto:saleh.muzayek@arbeitskammer.de)

### المستشارة :

إيلينا شيلو شتومبف

تلفون: 0681 4005-367

فاكس: 0681 4005-360

إيميل: [elina.schilo-stumpf@arbeitskammer.de](mailto:elina.schilo-stumpf@arbeitskammer.de)

### الموظفة الإدارية:

مي المشريقي

تلفون: 0681 4005-364

فاكس: 0681 4005-360

إيميل: [may.al-mashriki@arbeitskammer.de](mailto:may.al-mashriki@arbeitskammer.de)

### تجدوننا على العنوان التالي:

المركز الاستشاري لقوانين العمل

»الاندماج العادل» شبكة IQ مقاطعة زارلاند

غرفة العمل في مقاطعة زارلاند

Trierer Straße 16-20

الطابق الثالث

Saarbrücken 66111

[faire-integration@arbeitskammer.de](mailto:faire-integration@arbeitskammer.de)

يهدف برنامج الدعم »الاندماج من خلال التأهيل (IQ)» إلى تحسين مستدام للاندماج في سوق العمل بين المهاجرين. يتم تمويل البرنامج من قبل الوزارة الاتحادية للعمل والشؤون الاجتماعية (BMAS).

الشركاء في تنفيذ المشروع هم الوزارة الاتحادية للتعليم والبحث (BMBF) والوكالة الاتحادية للتوظيف (BA).

غرفة العمل في مقاطعة زارلاند

مؤسسة حكومية تحمي حقوق العمال

Fritz-Dobisch-Straße 6 – 8

Saarbrücken 66111

تلفون: 0681 4005-0

[www.arbeitskammer.de](http://www.arbeitskammer.de)